



Distr.  
GENERAL

FCCC/SBSTA/1997/12  
30 September 1997  
ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية  
الدورة السابعة  
بون، ٢٠-٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧  
البند ٨ من جدول الأعمال المؤقت

### الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية

#### تقرير تولى عن الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً

#### مذكرة من الأمانة

#### المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٣	٤ - ١	مقدمة
٤	٨ - ٥	الاستنتاجات الرئيسية
٦	١١ - ٩	توليف التقارير المقدمة عن البرامج الوطنية للأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً
٧	٣٧ - ١٢	توليف التقارير المقدمة عن الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً
٧	٢٥ - ١٤	الف- وصف المشروع
١١	٢٦	باء- قبول الحكومة أو موافقتها أو إقرارها

## المحتويات (تابع)

## الفقرات الصفحة

## رابعاً- (تابع)

١١	٢٧	جيم - توافق النشاط مع أولويات واستراتيجيات التنمية الاقتصادية الوطنية والأولويات والاستراتيجيات الاجتماعية - الاقتصادية والبيئية ومدى دعمه لهذه الأولويات والاستراتيجيات .....
١١	٢٨	دال - المنافع المحققة من مشروع الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً .....
١٢	٢٩ - ٣٣	هاء - حساب مساهمة مشاريع الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً التي تحقق منافع بيئية حقيقية طويلة الأجل ويمكن قياسها فيما يتصل بتخفيف أثر تغير المناخ والتي لا يمكن أن تتحقق إذا لم يتم الاضطلاع بمثل هذه الأنشطة .....
١٣	٣٤ - ٣٥	واو - تمويل الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً (...)
١٣	٣٦	زاي - المساهمة في بناء القدرات، ونقل التكنولوجيا والمعرفة الفنية السليمة بيئياً (...)
١٤	٣٧	حاء - التطبيقات الإضافية، إن وجدت، بما في ذلك أي خبرات عملية مكتسبة أو أي صعوبات تقنية أو آثار أو مضاعفات أو عقبات أخرى تواجه .....

## أولاً - مقدمة

١- تنص الاتفاقية على جواز التعاون بين الأطراف المعنية في الاضطلاع بجهود تتناول تغير المناخ. وقرر مؤتمر الأطراف في دورته الأولى في المقرر ٥/م أ-١ إنشاء مرحلة تجريبية للأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً فيما بين الأطراف المدرجة في المرفق الأول وكذلك، على أساس طوعي، مع الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول التي تطلب ذلك.

٢- وفي المقرر نفسه طلب مؤتمر الأطراف من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ أن تقوم، بمساعدة من الأمانة، بإعداد تقرير توليفي ينظر فيه مؤتمر الأطراف (المقرر ٥/م أ-١، الفقرة ٢(ج)). وعلى هذا الأساس، يقوم مؤتمر الأطراف، في دورته السنوية، باستعراض التقدم الذي يحرز في المرحلة التجريبية بغية اتخاذ القرارات المناسبة بشأن مواصلة المرحلة التجريبية (المقرر ٥/م أ-١، الفقرة ٣(أ)). و"... يضع مؤتمر الأطراف في الاعتبار، في معرض اتخاذ قراراته، الحاجة إلى إجراء استعراض شامل للمرحلة التجريبية بغية اتخاذ قرار حاسم بشأن هذه المرحلة وكيفية التقدم بعدها وذلك في موعد لا يتجاوز نهاية هذا العقد" (المقرر ٥/م أ-١، الفقرة ٣(ب)).

٣- وهذه الوثيقة تتضمن توليفاً أعدته الأمانة استجابة لطلب مؤتمر الأطراف والمقصود بها هو توفير الدعم للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية وللهيئة الفرعية للتنفيذ في إعدادهما تقريرهما التوليفي ووضع توصياتهما لمؤتمر الأطراف. ويستند هذا التوليف إلى تقارير مقدمة من أطراف عن برامج وطنية للأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية وكذلك عن أنشطة محددة منفذة تنفيذاً مشتركاً.

٤- ووفقاً لمعايير الإبلاغ بموجب المرحلة التجريبية للأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً، لا يعكس هذا التوليف إلا تلك الأنشطة التي وردت تقارير بشأنها إما بصفة مشتركة أو مستقلة من جميع السلطات الوطنية المسماة للأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً لدى الأطراف المشاركة في نشاط من هذه الأنشطة على النحو المشار إليه في المرفق الرابع من الوثيقة FCCC/SBSTA/1996/8. وكي يعتبر نشاط ما من الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية ينبغي على أقل تقدير الإبلاغ عنه باعتبار أن جميع السلطات الوطنية المسماة والمعنية به قد قبلت به أو وافقت عليه أو أقرته. ويتضمن الجدول ١ قائمة بالأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً. ويذكر أن هذه القائمة تميز بواسطة العمود المعنون "تقديم التقرير" بين التقارير المقدمة في الوقت المناسب للنظر فيها في هذا التوليف (٣٩ نشاطاً) وبين التقارير المقدمة بعد انقضاء الموعد النهائي (٢٣ نشاطاً) يُشار إليها بعلامة "x" في العمود الفرعي فقط المخصص للتقارير المتأخرة في عام ١٩٩٧). وبلغ عدد الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً التي نُظر فيها في هذه التوليفة ٣٩ نشاطاً لم يُذكر إلا ثلاثة منها بوصفها موضع قبول أو موافقة أو إقرار. كما أُبلغ عن ٢٥ نشاطاً منها وفقاً لشكل الإبلاغ

\* جميع الجداول المشار إليها في هذه الوثيقة ترد في الوثيقة FCCC/SBSTA/1997/12/Add.1.

الموحد الذي اعتمدته الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الخامسة المعقودة في آذار/مارس ١٩٩٧، وقُدِّمَ ١١ نشاطاً من المجموع وفقاً لإطار الإبلاغ الأولي وذلك قبل اعتماد ذلك الشكل. ونتيجة لوجود شكلين مختلفين، ولأنه لم يكن متاحاً للأطراف بين شهر آذار/مارس وبين الموعد النهائي للإبلاغ الواقع في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٧ إلا أسابيع قليلة فقط لإعداد التقارير وفقاً لشكل الإبلاغ الموحد، حدث قدر من النقص في الانسجام في نطاق وتفاصيل عملية الإبلاغ من جانب الأطراف.

## ثانياً - الاستنتاجات الرئيسية

٥- تتزايد الآن تزايداً بطيئاً مشاركة الأطراف في برامج وأنشطة تقع في إطار الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً وتستوفي بالكامل المعايير التي وضعها مؤتمر الأطراف. وفي عام ١٩٩٧ قدِّمَ اثنا عشر طرفاً تقارير عن برامج وطنية للأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية، وهذا ضعف عدد التقارير التي قدِّمَت في عام ١٩٩٦. وهناك اتجاه محسوس مماثل لذلك في الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً. وبوجود معايير أشد للإبلاغ، قدِّمَت تقارير معتمدة على النحو المناسب للنظر فيها في التقرير التوليقي بشأن ٣٩ نشاطاً يشارك فيها ١١ بلداً. وبالرغم من أن ذلك يشكل أساساً محدوداً لاستخلاص الاستنتاجات إلا أن هناك توسعاً تدريجياً ملموساً للأنشطة التي تستوفي جميع معايير الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً وجميع معايير الإبلاغ.

٦- نظراً إلى أن العديد من البرامج والأنشطة هي في مرحلة مبكرة، فإن معظم الأطراف لا يزال في مرحلة اكتساب الخبرة. ولذلك فإن تقاريرها هي بالضرورة محدودة من حيث التغطية. غير أن إلقاء نظرة مفصّلة على البرامج والأنشطة التي وردت التقارير بشأنها يسمح باستخلاص بعض الاستنتاجات الأولية. وهذه الاستنتاجات هي على النحو التالي:

(أ) يجري معظم الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في الوقت الحاضر بين الأطراف المدرجة في المرفق الأول، والبلدان المضيفة لهذه الأنشطة هي ذات اقتصادات تمر في مرحلة انتقالية. ولا يوجد إلا ثلاثة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول لديها أنشطة منفذة تنفيذاً مشتركاً، منها تسعة أنشطة في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، ونشاط واحد في أفريقيا. بل إن التركيز الإقليمي لهذه الأنشطة أشد بروزاً بالنظر إلى أن ١٨ نشاطاً، من المجموع البالغ ٣٩ نشاطاً، يشارك فيها الطرفان نفسيهما من الأطراف المدرجة في المرفق الأول (لاتفيا والسويد)، وبالنظر إلى أن بلداً واحداً في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي (كوستاريكا) يستضيف ثمانية من الأنشطة العشرة الموجودة لدى أطراف غير مدرجة في المرفق الأول؛

(ب) إن الحجم الاجمالي المقدر لتخفيض غازات الدفيئة أو لتجنبية أيوناتها بواسطة ٣٩ نشاطاً كانت موضع النظر موزّع على مختلف أنواع الأنشطة. وتمثل ستة أنشطة لحفظ الغابات وإعادة زراعتها ٥٧ في المائة من الأثر التخفيضي ويُعزى ٣٤ في المائة منه لنشاط واحد يتعلق بالغاز الهارب. وهناك ٢٩ نشاطاً تتصل بالطاقة وتمثل ٩ في المائة من أثر تخفيض غاز الدفيئة. ومعظم الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية صغيرة نسبياً من حيث الاستثمار، ومساهمة كل واحد منها في تخفيض غاز الدفيئة هي مساهمة محدودة. غير أنه من الممكن تحقيق أثر أكبر من خلال نشر تطبيق مثل هذه المشاريع؛

(ج) وفي هذا الوقت المبكر في المرحلة التجريبية، يعتبر معظم البيانات المتعلقة بالتكاليف وحجم غاز الدفيئة المخفّض مجرد تقديرات وهي بالتالي لا تشكل أساساً مناسباً للتحليل؛

(د) كثيراً ما يرد وصف مفصل لمصادر تمويل الأنشطة المنفّذة تنفيذاً مشتركاً. وفي بعض الحالات، لا يبدو مضموناً تمويل الأنشطة المنفّذة تنفيذاً مشتركاً والمبلغ عنها. وفي حالات تعدد مصادر التمويل، يبدو من المهم أن تحدد التقارير اضافات مالية تتعلق بالالتزامات المالية للأطراف المدرجة في المرفق الثاني ضمن إطار الآلية المالية، فضلاً عن تدفقات المساعدة الإنمائية الرسمية الراهنة؛

(هـ) تستخدم الأطراف المشاركة المرحلة التجريبية لاكتساب تجربة إجرائية ومؤسسية على نحو تدريجي فيما تحقق آثاراً تخفيفية. وقد اكتسب الطرف المستثمر والطرف المضيف تجربة في ذلك كما في تطبيق معايير دعماً للمقرر 5/أ-1، وطوّر الطرفان معايير إضافية تعكس أولويات وطنية. والأطراف المضيفة التي أنشأت وحدة للأنشطة المنفّذة تنفيذاً مشتركاً نجحت فيما يبدو في اجتذاب موارد مالية وفي ضمان الانتفاع بها في مجالات ذات أولوية في التنمية الوطنية. وهناك عدد متزايد من الأطراف الذين يسمون جهات تنسيق وطنية للأنشطة المنفّذة تنفيذاً مشتركاً والذين يبدو اهتماماً بحلقات العمل والحلقات الدراسية والمؤتمرات التقنية المعنية بالأنشطة المنفّذة تنفيذاً مشتركاً؛

(و) غير أن الأطراف تُقَرَّبُ المرحلة التجريبية بحذر فيما يبدو. فالمعلومات عن آلية الأنشطة المنفّذة تنفيذاً مشتركاً موزعة توزيعاً غير كاف في البلدان النامية وفي البلدان المتقدمة النمو، كما تبدو الحوافز غير كافية. وهذا قد يفسر تردد القطاع الخاص في الاستثمار بدرجة كبيرة.

٧- وأما التقارير التي وُضعت في الاعتبار عند إعداد هذا التقرير التوليقي فتظهر أوجه تباين في الهيكل والتغطية. وهذا التباين في نوعية الإبلاغ قد يعزى إلى القصر النسبي للوقت المتاح للأطراف لإعداد تقاريرها وفقاً لشكل الإبلاغ الموحد، و/أو إلى إمكانية نقص التوجيه فيما يتعلق بمقدار التفصيل المتوقع. ويمكن أن يكون من المفيد وضع مبادئ توجيهية تقدم تعاريف للمصطلحات، وقوائم توصيف، وتحديداتٍ لمتطلبات الإبلاغ. وقد ووجهت المشاكل المحددة التالية:

(أ) المنافع البيئية، والاجتماعية/الثقافية، والاقتصادية، لم توصف بوجه عام وصفاً مفصلاً. ولم يبلغ عن أي آثار سلبية فعلاً. وإدراكاً لهذا القيد، أشارت بعض الأطراف إلى أن تقاريرها ستكون في المستقبل أكثر تحديداً وأن الموارد ستخصص لتوفير معلومات أفضل؛

(ب) في أحيان كثيرة لا يفسر تفسيراً كافياً الأساس لحساب التكاليف وآثار تخفيف غاز الدفيئة. وإضافة إلى ذلك، فإن تعاريف تكاليف عنصر الأنشطة المنفّذة تنفيذاً مشتركاً وغيره من بنود الإبلاغ، مثل مدة النشاط والبيانات التقنية، غير متجانسة. ومع أن العناصر المنهجية الأساسية لحساب انخفاض غاز الدفيئة يرد ذكرها، إلا أن المعلومات التي تقدمها الأطراف لا تتيح دائماً عملية التكرار.

٨- وتكشف المعلومات الواردة عن وجود حاجة إلى المزيد من الوضوح في مقارنة المسائل المنهجية التي اعتمدها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الخامسة. وهذه المسائل تتضمن ما يلي:

(أ) تحديد المنافع البيئية؛ (ب) صيغ القياس والإبلاغ والتقييم؛ (ج) بناء القدرة المحلية؛ (د) نقل التكنولوجيات

والمعرفة الفنية السليمة بيئياً؛ (هـ) اعتبارات التكاليف؛ (و) صيغ لهياكل الحوافز تعود بالنفع المتبادل على الأطراف المعنية على أن يسلمَ بعدم وجود اعتمادات في إطار المرحلة التجريبية؛ (ز) الترتيبات المؤسسية.

### ثالثاً- تولى التقارير المقدمة عن البرامج الوطنية للأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً

٩- الأطراف مدعوة إلى تقديم معلومات تستخدم في تقديمها شكل الإبلاغ الموحد عن البرامج الوطنية للأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية، بما في ذلك المعلومات المتعلقة بالاتصال بالسلطة الوطنية المسماة للأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً، ووصفاً لهيكل البرامج وسمايتها وعملية الحصول على الموافقة بما فيها الاجراءات والمعايير، وموجزاً للأنشطة. وبغية مقارنة السمات الرئيسية لبرامج وطنية مختلفة ترد في الجدولين ١ و ٢ معلومات موجزة عن الجوانب الرئيسية لها. والمعلومات المفصلة التي جاءت في التقارير عن تلك البرامج والتي وردت في صيغة الكترونية متوفرة في موقع الاتفاقية في الشبكة العالمية\*\* ومن خلال "سي دي روم" الاتفاقية (UNFCCC CD-ROM).

١٠- وقد قدم تسعة أطراف تقارير عن برامج للأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً لأغراض هذه الوثيقة من بينها ستة أطراف فعلت ذلك للمرة الأولى (كوستاريكا، واليابان، والمكسيك، وبولندا، والسويد، وسويسرا)، بينما قدمت ثلاثة أطراف تقارير مؤنّنة عن برامج كانت تقاريرها قد قُدمت في عام ١٩٩٦ (المانيا، والنرويج، والولايات المتحدة الأمريكية). أما الأطراف التي لم ترد منها تقارير مؤنّنة فيشار إليها بعلامة نجمة (استراليا، وكندا، وهولندا).

١١- وجاء في التقارير التي وردت من الأطراف الإثني عشر جميعها أنها وضعت معايير تشدد على جوانب معينة من جوانب المرحلة التجريبية. ويذكر أحد عشر طرفاً وجوب التثبيت من انخفاض الانبعاثات والتثبيت في ذلك السياق من حسابات خط الأساس. ويشترط أربعة أطراف أن تتضمن المقترحات خطأً للتثبيت و/أو الرصد. ومن المعايير لدى ستة أطراف إعادة التقييم الدورية للانخفاض في الانبعاثات وتقديراته، واستمرارية انخفاض الانبعاثات على التوالي. وتشترط ثمانية أطراف تحليلاً واضحاً للآثار البيئية. ويضع خمسة أطراف الآثار الاجتماعية في الاعتبار على نحو محدد. وتذكر ثلاثة أطراف الحاجة إلى إدراج عناصر التدريب في الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً. ويشير طرف مضيف إلى أنه بالرغم من أن الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً والمقتصرة على أنشطة المساعدة التقنية أو التعليم أو التدريب هي أشكال قيمة من أشكال المعونة الخارجية إلا أنها قد لا تستوفي شروط اعتبارها من الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً. وفيما يتعلق بالتركيز الخاص في أثناء المرحلة التجريبية يشير طرفان إلى أنشطة تخفيض الانبعاثات ويشير طرف واحد إلى أنشطة صغيرة قابلة للتنفيذ بسرعة. ويركز طرف مضيف واحد على آليات مالية جديدة لتوجيه الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً.

\*\* افتتح موقع الاتفاقية على هذا العنوان: <http://www.unfccc.de> وانتقل متابعاً الوصلة إلى CC:INFO/AIJ وإلى CC:INFO Products.

## رابعاً - تولىف التقارير المقدمة عن الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً

١٢- يشمل التولىف ٣٩ نشاطاً منفذاً تنفيذاً مشتركاً قدمت تقارير عنها قبل ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٧ وهو الموعد النهائي المحدد لذلك. وفيما يتعلق بثلاثة أنشطة منها لم يبلغ إلا عن الموافقة أو القبول أو الاعتماد من قبل جميع السلطات الوطنية المسماة والمعينة. وقدم أحد عشر تقريراً قبل اعتماد شكل الإبلاغ الموحد.

١٣- أوجزت التقارير وفقاً لترتيب شكل الإبلاغ الموحد. والعناوين الواردة في الصفحات التالية تعكس العناوين الواردة في شكل الإبلاغ الموحد يليها بين قوسين الرقم المقابل لها في ذلك الشكل.

### ألف - وصف المشروع (ألف)

#### ١- عنوان المشروع (ألف - ١)

١٤- يتضمن الجدول ١ قائمة بالأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً. وكل نشاط مدرج في القائمة مبلغ عنه بوصفه مقبولاً أو موافقاً عليه أو معتمداً من جانب السلطات الوطنية المسماة والمعينة به. وتورد هذه القائمة الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً والموضوعة في الاعتبار في هذا التولىف وكذلك الأنشطة التي قدمت بشأنها معلومات بعد الموعد النهائي المحدد لذلك ووفقاً لمعايير الإبلاغ.

#### ٢- الجهات المشاركة/الفاعلة (ألف - ٢)

١٥- يتراوح عدد الجهات المشاركة المبلغ عنها لكل نشاط بين جهتين وست جهات. والجهات المشاركة في هذه الأنشطة تشمل المؤسسات الأكاديمية، ومشاريع القطاع الخاص، والمنظمات غير الحكومية، والوكالات الحكومية، والبنك الدولي، ومرفق البيئة العالمية. وأما المهام الوارد وصفها للمشاركين بصفة بلد مضيف في نطاق الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً فتشمل ما يلي: العمل كحكومة اتصال بشأن تنفيذ النشاط، وملكية المرفق في موقع النشاط، والمستثمر والمطور المحلي، والوكالات المسؤولة عن الإبلاغ والتنفيذ للأنشطة التي تنفذ تنفيذاً مشتركاً، واختبار الانبعاثات، ونشاط التقييم. أما مهام المشاركين من البلدان المستثمرة فتتركز أساساً على الأدوار المالية والتقنية. والمهام المحددة للمشاركين من البلدان المستثمرة تشمل ما يلي: تنظيم وإدارة الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً، وتمويل تكاليف الرصد، والرصد العلمي، وتنظيم المشروع/نقل المعرفة الفنية، والدعم التقني. غير أنه لا تتوفر أي معلومات موحدة مفصلة عن دور وأنشطة المشاركين.

#### ٣- النشاط (ألف - ٣)

١٦- يُبلغ عن التفاصيل التالية في هذا الفرع: (أ) وصف عام للنشاط؛ (ب) تصنيف النشاط بحسب نوعه؛ (ج) تحديد الموقع؛ (د) التاريخ المتوقع لبدء النشاط وانتهائه ومدة النشاط إن اختلفت عن ذلك؛ (هـ) المرحلة الحالية للنشاط؛ (و) بيانات تقنية.

١٧- وفقاً للقطاعات التي حددها الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، يمكن تصنيف الأنشطة المبلغ عنها على النحو التالي: ١٠ لكفاءة الطاقة، و١٧ للطاقة المتجددة، و٢ للتحويل عن نوع الوقود (١ في قطاع النقل و١ في قطاع الطاقة)، ٤ لحفظ الغابات أو إعادة التحريج، نشاطان للانبعثات/عزل الانبعثات من التحريج، ونشاط واحد لاحتباس الغاز الهارب. إلا أنه لم يُبلغ حتى الآن عن أي من الأنواع التالية: العمليات الصناعية، أو المذيبات أو الزراعة، أو تصريف النفايات أو وقود السفن.

١٨- يبين الشكل ١ أدناه العدد الاجمالي لأنشطة من نوع محدد وحصتها من تخفيض أو عزل غازات معبراً عنه بمعادله من ثاني أكسيد الكربون. ويذكر أن ٣ أنشطة لم تقدم بيانات تستخدم في هذه المقارنة (نشاط واحد في كلٍ من المجالات التالية: كفاءة الطاقة، والغاز الهارب، وحفظ الغابات أو إعادة التحريج)؛ وتمثل ٦ أنشطة لحفظ الغابات والتحريج ٥٧ في المائة من تخفيف غازات الدفيئة، بينما يعزى ٣٤ في المائة منه إلى نشاط واحد يتعلق بالغاز الهارب؛ ويمثل ١٧ نشاطاً يتعلق بالطاقة المتجددة ٢ في المائة من تخفيف غازات الدفيئة؛ ويمثل نشاطان للتحويل عن نوع الوقود ٣ في المائة وتمثل ١٠ أنشطة في مجال كفاءة الطاقة ٤ في المائة من التخفيف الاجمالي لغازات الدفيئة. ويمكن أن يلاحظ أن طرفين قد تعاونوا في عدد كبير من الأنشطة مما يظهر نمطاً من التكرار: ستة أنشطة في مجال كفاءة الطاقة (معظمها لتحسين نظم التدفئة البلدية/الجهوية) و١٢ نشاطاً في مجال الطاقة المتجددة (التحول إلى مراحل الوقود الحيوي).

## الشكل ١

الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً: نوع النشاط

تغيير نوع الوقود

احتباس الغاز الهارب

التحريج

حفظ الأحراج أو إعادة

التحريج والاصلاح

عدد المشاريع

الحصة في تخفيف  
أو عزل غازات الدفيئة  
(بالمعادل من ثاني أكسيد الكربون)



١٩- لا يزال التوزيع الجغرافي للأنشطة غير متوازن توازناً كبيراً. وهناك أنشطة قيد التنفيذ أو هي أنشطة مقترحة وذلك في عدد من البلدان والمناطق غير المدرجة في المرفق الثاني منها بوركينا فاسو، وكوستاريكا، والجمهورية التشيكية، وهنغاريا، ولاتفيا، والمكسيك، وبولندا، ورومانيا، والاتحاد الروسي. ومن النشاطات البالغ مجموعها ٣٩ نشاطاً أُبلغ عنه، هناك ٢٨ نشاطاً في بلدان الاقتصادات التي تمر في مرحلة انتقالية، ونشاط واحد في أفريقيا، و ١٠ نشاطات في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي. وهناك طريقة أخرى للنظر إلى التوزيع الجغرافي وذلك بحسب نوع النشاط. ويبدو أن الأنشطة في مجالات كفاءة الطاقة، والطاقة المتجددة، وتغيير نوع الوقود، والغازات الهاربة تنفذ في الغالب في بلدان الاقتصادات التي تمر في مرحلة انتقالية، بينما تنفذ الأنشطة المتصلة بالغابات في الغالب في بلدان أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي. (انظر الشكل ٢ أدناه).

٢٠- فيما يتعلق بالمرحلة التي بلغتها الأنشطة، تظهر التقارير وجود مجموعة متنوعة من التفسيرات المتباينة لعناصر الوصف الواردة في شكل الإبلاغ الموحد مما يبيّن أنه قد تكون هناك حاجة إلى قائمة أكثر تنوعاً وأفضل تحديداً. ومن بين ٢٥ نشاطاً أُبلغ عن نشاطين متفق عليهما اتفاقاً، وعن ٤ أنشطة قيد التنفيذ، و ١٩ نشاطاً منجزاً. أما بالنسبة للأنشطة المتبقية فلم تتوفر معلومات عنها أو كانت التقارير قد قدمت عنها قبل اعتماد شكل الإبلاغ الموحد.

## الشكل ٢

الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً: التوزيع الإقليمي لها بحسب المشروع

■ أفريقيا\* البلدان التي تمر اقتصاداتها في مرحلة انتقالية\* أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي\*  
\* جميع المعلومات المتعلقة بكل نوع من أنواع المشاريع تمثل بنسبة مئوية من المجموع التراكمي لذلك النوع من المشاريع كلها.

٢١- فيما يتعلق بتاريخ بدء النشاط وانتهائه ومدة استمراره، يلاحظ أنه من المطلوب توفير توجيهات أوضح بشأن تحديد البنود المطلوب معلومات بشأنها. والمدة بين تاريخ بدء النشاط وتاريخ انتهائه تختلف في معظم الحالات عن مدة استمرار هذا النشاط. وتتراوح مدة استمرار النشاط بين ٥ و ٢٥ سنة، وهناك خمس نشاطات تقل مدتها عن ٥ سنوات، و ٢٠ نشاطاً تتراوح مدتها بين ٦ و ١٠ سنوات، ونشاطان تتراوح مدتهما بين ١١ و ١٥ سنة، وثلاثة أنشطة تتراوح مدتها بين ١٦ و ٢٠ سنة، و ٦ أنشطة تتجاوز مدتها ٢٠ سنة.

٢٢- وأظهرت المعلومات المقدمة عن البيانات التقنية نقصاً في التوجيه بشأن النوع المتوقع من المعلومات ومقدار تفصيلها. وشملت المعلومات المقدمة كبيانات تقنية ما يلي: (أ) حساب معادلات الكربون فيما يتعلق بالأحراج المطلوب المحافظة عليها؛ (ب) مسائل السياسة العامة في مجال التحول عن الفحم الحجري إلى الغاز؛ (ج) حساب تحسين الكفاءة المستهدف للنشاط؛ (د) بيانات عن إنتاج الطاقة؛ (هـ) الانبعاثات من معامل الطاقة والمركبات مثل الحافلات.

#### ٤- التكلفة (قدر الإمكان) (ألف-٤)

٢٣- وأوردت جميع التقارير عن الأنشطة معلومات تتعلق بتحديد تكلفة النشاط. ويطلب في شكل الإبلاغ الموحد تقديم معلومات تحت البند المعنون "عنصر النشاط المنفذ تنفيذاً مشتركاً بدولارات الولايات المتحدة". وأوردت بعض التقارير عن الأنشطة معلومات عن هذا البند على أساس سنوي. ويبدو أن هذا البند يحتاج إلى تعريف أوضح أو ينبغي إعادة صياغته لأغراض الوضوح. ولم يرد إلا قليل من التقارير التي تصف طريقة حساب التكلفة ولم تقدم بيانات تدعم ذلك الحساب على نحو ثابت.

#### ٥- إجراءات التقييم المتفق عليها (ألف-٥)

٢٤- أما بعض التقارير عن الأنشطة فقد وصفت الأدوار والأنشطة التي تضطلع بها منظمات البلد المضيف في إجراءات التقييم المتفق عليها. ومعظم التقارير المقدمة عن الأنشطة تورد أسماء منظمات محلية وأو وطنية بوصفها مسؤولة عن معظم جمع البيانات المقرر للأنشطة.

٢٥- وفيما يتعلق بالقياس، أُنيطت المسؤوليات بمؤسسات وطنية وبلدية في البلد المضيف، كما أُنيطت في بعض الحالات بمنظمات خاصة في البلد المضيف. وتضطلع عادة بعمليات التقييم منظمات وطنية عامة وخاصة في البلد المضيف وإن قامت بذلك في حالة واحدة شركة خاصة تابعة للبلد المستثمر. وأما المسؤولية عن إبلاغ السلطة الوطنية المسماة بالأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً فقد أُنيطت في بعض الحالات بشركة خاصة تابعة للبلد المستثمر وفي حالات أخرى أُنيطت بمنظمات خاصة أو عامة في البلد المضيف، وذلك في بعض الأحيان بدعم أولي من منظمات البلد المستثمر. وفي حالة من هذه الحالات قدم الطرف المستثمر دعماً علمياً لأولئك الذين يقومون بالقياس والإبلاغ والتقييم في البلدان المضيفة.

### باء- قبول الحكومة أو موافقتها أو إقرارها

٢٦- عند وضع الصيغة النهائية لهذه الوثيقة بلغ مجموع الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً التي أُبلِغت بها الأمانة ٦٢ نشاطاً. وذلك يعني أن جميع الأنشطة كانت قد أُقرت من قبل السلطات الوطنية المسماة للأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً. وكانت قد قُدِّمت تقارير مشتركة عن ٥٩ نشاطاً، أي أن طرفاً واحداً قدم التقرير بموافقة السلطة الوطنية المسماة الأخرى المشاركة في النشاط. ولم تقدم السلطات الوطنية المسماة تقارير مستقلة عن النشاط نفسه من الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً. وقد أُبلغ عن ثلاثة أنشطة قبلتها الحكومة أو وافقت عليها أو أقرتها، ولكن لم يُقدم تقرير عنها، ولكنها وضعت في الاعتبار في هذا التقرير التولييفي، حسب الاقتضاء.

### جيم- توافق النشاط مع أولويات واستراتيجيات التنمية الاقتصادية الوطنية والأولويات والاستراتيجيات الاجتماعية - الاقتصادية والبيئية ومدى دعمه لهذه الأولويات والاستراتيجيات

٢٧- تُدعى الأطراف في هذا الفرع إلى الإبلاغ بالقدر الممكن عما إذا كان النشاط المنفذ تنفيذاً مشتركاً موافقاً وداعماً لأولويات واستراتيجيات التنمية الاقتصادية الوطنية والأولويات والاستراتيجيات الاجتماعية الاقتصادية والبيئية. والاجابات متنوعة ومتباينة من حيث التفاصيل. وتذكر بعض الدول الأطراف أن النشاط موافق وداعم لسياسة وطنية عامة بعينها. وتصف أطراف أخرى الخصائص الوطنية في قطاع معين وطريقة دعم الأنشطة للسياسات الخاصة بقطاع معين على المستوى المحلي أو الوطني. وتصف مجموعة أخرى السياسة العامة الوطنية ومعايير انتقاء الأنشطة الداعمة لهذه السياسة. وبعض الأمثلة على السياسات أو الاستراتيجيات المذكورة أهداف التنمية المستدامة في مجالات الحراجة واستخدام الأراضي، وسياسات الطاقة، وسياسات النقل، وقضايا الميزان التجاري للسلع التقليدية وغير التقليدية.

### دال- المنافع المحققة من مشروع الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً

٢٨- قُدِّمت معلومات نوعية وكمية عن المنافع البيئية، والاجتماعية/الثقافية، والاقتصادية. وذكرت جميع الأطراف تقريباً منافع تحققت في كل فئة، مقدمة في أحيان كثيرة بيانات كمية عن الفوائد البيئية المحققة في تخفيض غازات الدفيئة محددة تخفيضات أخرى منها تخفيض ثاني أكسيد الكبريت وأكسيدات النيتروجين والجسيمات. وأدرج بعض الأطراف منافع بيئية أخرى مثل تعزيز التنوع البيولوجي، وتحسين نوعية المياه، وتقليل التآكل في الموارد المائية. وأشار معظم التقارير إلى منافع اجتماعية/ثقافية، منها مشاركة المجتمعات المحلية مشاركة نشطة، وزيادة الوعي العام، والمحافظة على التراث الطبيعي والمواقع التاريخية، والهواء النقي. ووضعت المنافع الاقتصادية في شكل وفورات في الطاقة، وتحسن في بيئة العمل وفي الفرص الاقتصادية من خلال الأخذ بتكنولوجيات جديدة. وأدرج عدد قليل من الأطراف تطوير القدرة المحلية على الانتاج من خلال إشراك و/أو إنشاء مشاريع تجارية محلية.

**هـ- حساب مساهمة مشاريع الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً التي تحقق منافع بيئية حقيقية طويلة الأجل ويمكن قياسها فيما يتصل بتخفيف أثر تغير المناخ والتي لا يمكن أن تتحقق إذا لم يتم الاضطلاع بمثل هذه الأنشطة**

**١- الانبعاثات المقدرة بدون النشاط (خط أساس المشروع) (هـ-١)**

٢٩- كان وصف خط الأساس للمشروع في معظم الحالات وصفاً وجيزاً. وأبلغت بعض الأطراف عن خطوط أساس تفترض عدم حدوث تغير في مستوى النشاط، مثل افتراض وجود استهلاك ثابت للطاقة/الحرارة طوال مدة النشاط. وأبلغت أطراف أخرى عن استمرار الاتجاهات الحالية، مثل افتراض وجود تناقص في مخزونات الكربون أو أنماط غير مستدامة لاستهلاك الطاقة. وتعني الافتراضات في بعض الحالات عدم وجود تقدم تكنولوجي أو تحسن في كفاءة الطاقة في حال عدم وجود نشاط من الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً خلال مدة النشاط أو فترته. وفي إحدى الحالات، حُلِّل النشاط تحليلاً قائماً على أربعة سيناريوهات بديلة ممكنة لخط الأساس، وذلك باختراق للسوق يحققه منتج أكثر فعالية. وفي هذه الحالة، حُسبت التخفيضات المستقبلية لانبعاثات غازات الدفيئة من خلال "سيناريو متوسط". ولم توصف البدائل وصفاً مفصلاً في الوثيقة المقدمة.

**٢- الانبعاثات المقدرة للنشاط (هـ-٢)**

٣٠- كان وصف السيناريو والمنهجيات المطبقة في حساب الانبعاثات التي جرى تفاديها أو عزلها وصفاً وجيزاً. وفي بعض الحالات، ذُكرت الآثار الثانوية لتنفيذ النشاط. فعلى سبيل المثال، إذا أُريد الاستعاضة عن النفط أو الفحم الحجري في مشروع توليد من مواد متجددة تظل الحاجة إلى الغاز قائمة لتوليد عنصر الحرارة.

٣١- وبالنظر إلى أن المرحلة التجريبية لا تزال في أولها، لم يقدم إلا القليل من التقارير بيانات عن الانبعاثات التي خفضت فعلاً. ولم يقدم إلا تقريران فقط جدولاً بالتخفيضات المسقطه للانبعاثات يتضمن حسابات سنوية لمدة النشاط، بينما أورد باقي التقارير بيانات سنوية فقط عن السنتين الأوليين والسنة الأخيرة. وركزت حسابات التخفيضات المسقطه والفعلية للانبعاثات بصورة أساسية على ثاني أكسيد الكربون. وتضمن أحد الأنشطة حسابات لتخفيضات الانبعاثات من الميثان، وأكسيد النيتروز، وتضمن نشاط آخر حساب تخفيض الانبعاثات من أول أكسيد الكربون واجمالي الهيدروكربونات، وأكاسيد النيتروجين والجسيمات.

٣٢- وقلَّ عن ذلك عدد تقارير الأنشطة التي قدمت بيانات مفصلة بما فيه الكفاية لإتاحة تكرار الحساب بسهولة. غير أن معظم الحسابات المتعلقة بتخفيض الانبعاثات لم توصف وصفاً مفصلاً بما فيه الكفاية لإتاحة تكرارها.

٣٣- وفي معظم الحالات، لم يتم على نحو كاف تناول بعض الجوانب المتصلة بتحديد خط الأساس وسيناريو النشاط مثل حدود النظام والتسرب منه.

### واو- تمويل الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً (...)

٣٤- لا تزال مشاركة الاستثمار الخاص متدنية نسبياً. وفي بضع حالات، تُتاح للأنشطة صناديق عامة، لا سيما الصناديق المنشأة إضافة إلى القائم من المساعدة الإنمائية الرسمية الحالية والمساهمات في الآلية المالية للاتفاقية. ويستخدم أحد الأطراف صندوقه بصورة رئيسية كصندوق دائر. فهو يمول أنشطة المساعدة التقنية وبناء القدرة في شكل هبات، ويمول العناصر المتبقية من خلال القروض التي تُقدم إلى كيانات البلد المضيف بأسعار تفضيلية. والرسوم التي يدفعها المضيف يعاد إدخالها في الصندوق.

٣٥- وتنطوي بعض الأنشطة على تمويل من مرفق البيئة العالمية. وتعليل قبول الطرف المضيف والطرف المستثمر هو أن عنصر الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في المشروع يعتبر إضافة إلى مشروع كان من المقرر أن ينفذ في جميع الأحوال. والغرض من التمويل الإضافي هو تعزيز أثر مشروع محدد. على سبيل المثال، تُستخدم الأموال الإضافية في إنشاء مزيد من المراحل التي تعمل بالغاز (بدلاً من المراحل الحالية التي تعمل بالفحم الحجري) وذلك بقدر أكبر من القدر المتوخى في مشروع مرفق البيئة العالمية وحده. ومثال آخر على ذلك استخدام تلك الأموال في تمكين الطرف المضيف من دعم شراء مصابيح الانارة الكهربائية عالية الكفاءة بأعداد أكبر من الأعداد المتوخاة في مشروع مرفق البيئة العالمية، وهذا يعزز فرص نجاح مشروع يقوم على أساس إدارة جانب الطلب.

### زاي- المساهمة في بناء القدرات، ونقل التكنولوجيا والمعرفة الفنية السليمة بيئياً (...)

٣٦- جاء في جميع التقارير بوجه عام أن النشاط قد ساهم بشكل أو آخر في بناء القدرة، ونقل التكنولوجيا والمعرفة الفنية السليمة بيئياً. والقائمة التالية تورد أمثلة على هذه المساهمة:

(أ) صاحب قيام البلد المضيف ببيع سلعة غير تقليدية، هي في هذه الحالة المحددة أطنان مثبثة من الكربون المخفض أو المعزول زيادة في الوعي والفهم على مستوى المجتمع المحلي وعلى مستوى الفرد لاستيعاب ما يسمى في الفكر الاقتصادي بالآثار الخارجية، مما يؤدي إلى إيجاد سوق لعرض سلعة غير تقليدية؛

(ب) توفير شروط إقراض مؤاتية للبلد المضيف يوفر شروطاً مؤاتية لنقل تكنولوجيا الطاقة. وإلى جانب تدابير أخرى، منها التدريب والحفز على إيجاد الشبكات بين المشاركين في مواقع أنشطة مختلفة، تستهدف هذه الأنشطة حفز وتعزيز شروط نشر تطبيق التكنولوجيا المعنية؛

(ج) تطبق في النشاط بشكل رئيسي تكنولوجيا متوفرة محلياً، مما يعزز نقل المعرفة الفنية داخل البلد إلى تلك التكنولوجيا. ويشمل هذا النشاط نفسه التدريب في المجتمع المحلي على يد خبراء محليين من موظفي الطاقة الوطنيين؛

(د) نقل تكنولوجيا جديدة، بما في ذلك التدريب، إلى المنتجين المحليين لتمكينهم من إنتاج وصيانة السلعة الجديدة؛

(هـ) تحويل الآلات المتنقلة والمعرفة الفنية لرصد الانبعاث واستهلاك الوقود إلى موردٍ وطني للطاقة بهدف بلوغ المستوى الأمثل لانتاج الطاقة الوطني؛

(و) تعزيز القدرات الوطنية والمحلية في مجال الإدارة المستدامة للغابات، وتكنولوجيات الكربنة ومواقد الطبخ، والنظم الفلطية - الضوئية.

**حاء- التطبيقات الإضافية، إن وجدت، بما في ذلك أي خبرات عملية  
مكتسبة أو أي صعوبات تقنية أو آثار أو مضاعفات أو عقبات  
أخرى تواجه**

٣٧- معظم التعليقات الإضافية تتعلق بنشاط محدد وتتراوح بين الصعوبات التقنية مثل اختيار الفولطية الكهربائية أو التنسيق بين الموردين أو نوعية إمدادات المياه، وبين ما يهدد تنفيذ هذا النشاط من نقص في التمويل الإضافي. وإضافة إلى ذلك، اعتُبر من الأمور الهامة التدريب وبناء القدرة لصيانة وخدمة وإدارة التكنولوجيات.

- - - - -